

Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

AJ5030



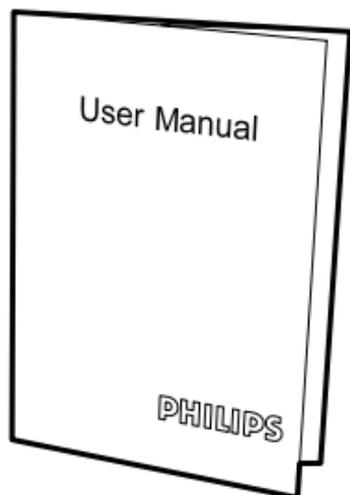
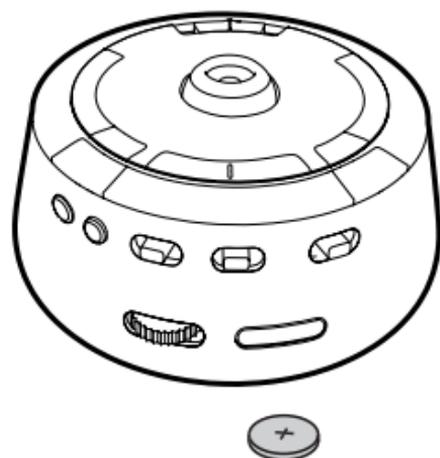
---

RU    Руководство пользователя

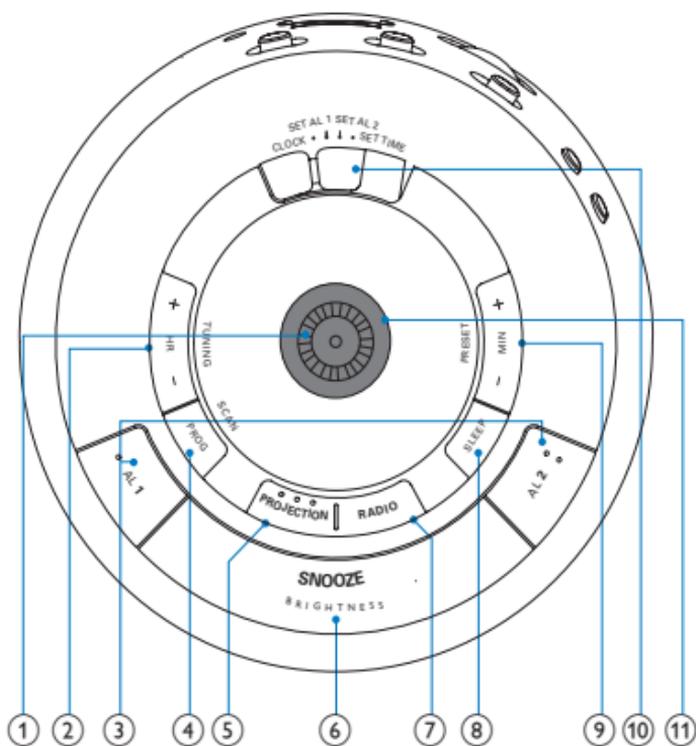
---

**PHILIPS**

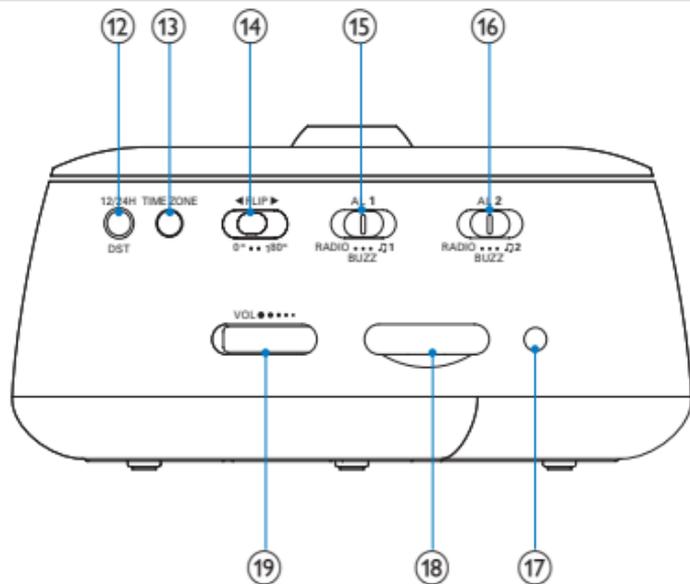
A



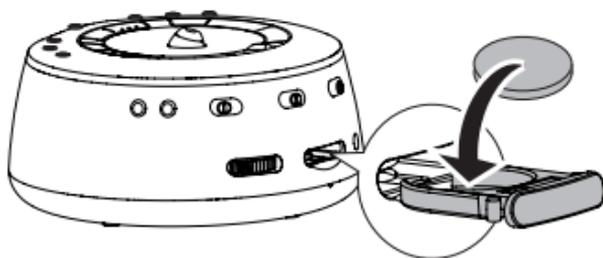
B



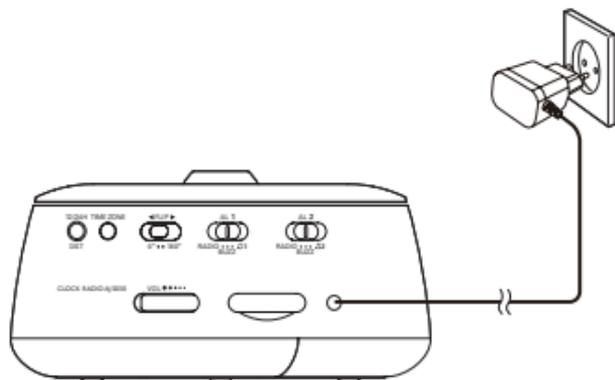
**B**



**C**

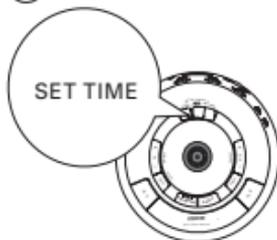


**D**

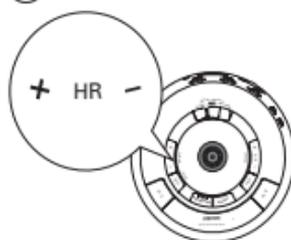


**E**

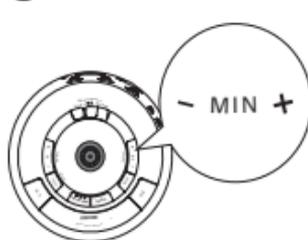
①



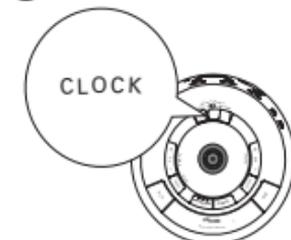
②



③



④

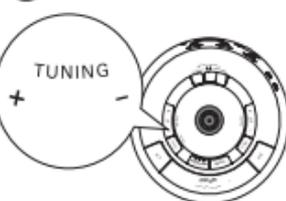


**F**

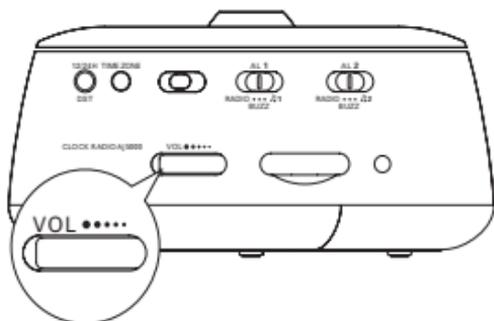
①



②



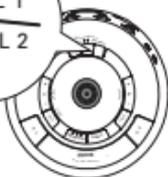
**G**



H

1

SET AL 1  
SET AL 2



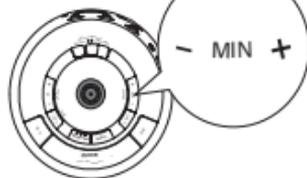
2

+ HR -



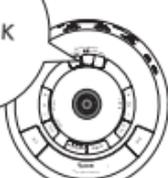
3

- MIN +



4

CLOCK



I

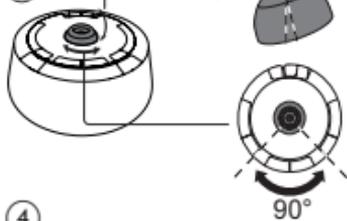


J

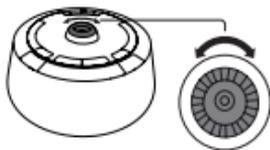
1



2



3



4



# 1 Важная информация!

---

## Техника безопасности

- Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- Обратите внимание на все предупреждения.
- Следуйте всем указаниям.
- Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте крепления к радиочасам.
- Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- Отключайте радиочасы от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях радиочасов, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- Избегайте попадания на радиочасы капель или брызг воды.

- Не помещайте на радиочасы потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.

## 2 Радиочасы

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips!  
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Введение

Это устройство позволяет:

- слушать FM-радио;
- следить за временем;
- устанавливать в качестве сигнала будильника зуммер, радио или музыкальную композицию;
- просматривать время, проецируемое на стену или потолок.

---

### Комплект поставки (A)

Проверьте комплектацию устройства.

---

### Описание основного устройства (B)

#### ① Колесо фокусировки

- Настройка резкости проецируемого изображения.

## ② HR/TUNING +/-

- Установка значения часа.
- Поиск и настройка радиостанций.

## ③ AL1/AL2

- Включение/выключение будильника.
- Просмотр настроек будильника.

## ④ PROG/SCAN

- Поиск/сохранение радиостанций.

## ⑤ PROJECTION

- Включение/выключение проектора.

## ⑥ BRIGHTNESS/SNOOZE

- Отложенный сигнал будильника.
- Настройка яркости дисплея.

## ⑦ RADIO

- Включение/выключение радиостанций.
- Выключение сигнала будильника.

## ⑧ SLEEP

- Установка таймера отключения.

## ⑨ MIN/PRESET +/-

- Установка значения минут.
- Выбор сохраненной радиостанции.

## ⑩ CLOCK/SET AL1/SET AL2/SET TIME

- Настройка времени/будильника.
- Просмотр времени.

## ⑪ Проектор

- Проецирование часов на стену/потолок.
- Регулировка направления проецирования.

- ⑫ 12/24H·DST
  - Выбор 12- или 24-часового формата времени.
  - Выбор режима летнего времени (DST).
- ⑬ TIME ZONE
  - Выбор часового пояса.
- ⑭ FLIP
  - 0°/180°: обращение проецируемого изображения.
- ⑮ AL1/RADIO·BUZZ·♪1
  - Выбор источника сигнала для будильника 1.
- ⑯ AL2/RADIO·BUZZ·♪2
  - Выбор источника сигнала для будильника 2.
- ⑰ Шнур питания и антенна
- ⑱ Батарейный отсек
- ⑲ VOL
  - Регулировка громкости.

## 3 Начало работы

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

## Установка батареи ©



### Предупреждение

- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.
- Батарея содержит химические вещества, поэтому ее необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.



### Примечание

- В качестве источника питания следует использовать только сеть электропитания переменного тока. Литиевая батарея CR2032 предназначена только для резервного питания.
- При отключении питания подсветка дисплея выключается.

При появлении на экране символа  замените батарею в соответствии с инструкциями.

## Подключение питания (D)



### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели радиочасов.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока от электросети тяните за вилку адаптера. Не тяните за шнур питания.

---

## Подключение и настройка

Для радиочасов предусмотрена функция подключения и настройки. При подключении к источнику питания настройка часов выполняется автоматически.

---

## Выбор часового пояса

Убедитесь, что время радиочасов соответствует местному времени. В противном случае отрегулируйте настройки часового пояса в соответствии с местоположением.

- 1 В режиме ожидания нажмите кнопку **TIME ZONE**.  
↳ На панели дисплея будет мигать текущее значение часового пояса.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **TIME ZONE** для выбора часового пояса (от -1 до +12).

Для Европы

---

Западноевропейское время (WET)	+0
Центральноевропейское время (CET)	+1 (по умолчанию)
Восточноевропейское время (EET)	+2
Московское время, стандартное (MST)	+3

---

---

## Установка часов. (E)

В режиме ожидания часы можно настроить вручную.

## Выбор режима с переходом на летнее время

Для стран, где выполняется переход на летнее время (DST), на радиочасах для настройки летнего времени имеется функция DST. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **12/24H DST** две секунды.

↳ Часы перейдут вперед на один час.



### Совет

- Для выхода из режима перехода на летнее время повторите описанные выше действия.
- Для выбора 12/24-часового формата последовательно нажимайте кнопку **12/24H DST**.

## 4 Прослушивание радио FM

### Настройка FM-радиостанций (F)



### Примечание

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомагнитофона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.



## Примечание

- Чтобы включить/выключить радио, нажмите кнопку **RADIO**.

---

## Автоматическое сохранение FM-радиостанций

Устройство позволяет сохранить до 20 FM-радиостанций.

- 1 Нажмите **RADIO**, чтобы включить радио.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **PROG** в течение двух секунд.
  - ↳ Радиочасы сохраняют все доступные FM-радиостанции и автоматически включают первую из этих радиостанций.

---

## Сохранение FM-радиостанций вручную

- 1 Настройтесь на какую-либо FM-радиостанцию.
- 2 Нажмите **PROG**.
  - ↳ Начнет мигать номер радиостанции.
- 3 Последовательно нажимайте кнопку **PRESET +/-** или **TUNING +/-** для выбора номера.
- 4 Нажмите **PROG** еще раз для подтверждения.
- 5 Повторите шаги 1 — 4 для сохранения других станций.



## Примечание

- Чтобы удалить сохраненную радиостанцию, сохраните под ее номером другую станцию.

---

## Выбор сохраненной радиостанции

В режиме тюнера с помощью кнопки **PRESET +/-** выберите номер предустановленной станции.

---

## Регулировка громкости

---

# 5 Установка будильника

---

## Установка времени будильника

В режиме ожидания можно установить два будильника на различное время.

---

## Выбор сигнала будильника

В качестве источника сигнала будильника можно выбрать зуммер, последнюю из прослушанных радиостанций или музыкальную композицию, сохраненную в памяти радиочасов.

Чтобы выбрать сигнал для будильника 1 или будильника 2, настройте параметры **AL1/RADIO BUZZ** 1 или **AL2/RADIO BUZZ** .

---

## Установка/отключение будильника

- 1 Для просмотра настроек будильника нажмите **AL1/AL2**.
- 2 Снова нажмите **AL1/AL2**, чтобы включить или отключить будильник.
  - ↳ Символы **AL1** или **AL2** отображаются, когда будильник включен, и перестают отображаться, когда будильник выключен.

- Для выключения сигнала будильника нажмите соответствующую кнопку: **AL1/AL2** (или **RADIO**).
- Сигнал будильника снова прозвучит на следующий день.



### Примечание

- Во время звучания сигнала будильника регулировка громкости с помощью регулятора **VOL** недоступна.

---

## Отложенный сигнал будильника

Во время звучания сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE**.

- ↳ Сигнал будильника будет отложен и повторен через пять минут.

Чтобы настроить интервал подачи сигнала будильника (в минутах), последовательно нажимайте кнопку **SNOOZE**.

5 → 10 → 15 → 20 → 25 → 30



---

## 6 Другие возможности

### Установка таймера отключения

Можно настроить функцию автоматического переключения радиочасов в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

Последовательно нажимайте кнопку **SLEEP** для выбора периода времени до отключения (в минутах).

- ↳ При активации таймера отключения отображается значок **zZ**.

Чтобы выключить таймер отключения, последовательно нажимайте кнопку **SLEEP**, пока не отобразится сообщение **[OFF]** (Выкл.).

15 → 30 → 60 → 90 → 120



## Проецирование часов на стену/потолок J

Эти часы проецируют изображение времени на стену или потолок, позволяя без труда узнать, который час, даже в темноте.



### Предупреждение

- Риск повреждения дисков! Запрещается долго смотреть на яркий красный свет.



### Примечание

- Перед тем как начать, установите регулятор **CLOCK/SET AL1/SET AL2/SET TIME** в положение **CLOCK**.

- 1 Нажмите кнопку **PROJECTION**, чтобы включить проектор.
- 2 Поверните проектор, чтобы отрегулировать направление проецирования.
- 3 Поверните колесо фокусировки, чтобы отрегулировать резкость изображения.
- 4 Чтобы обратить проецируемое изображение, переместите регулятор **FLIP** влево или вправо.



### Совет

- Чтобы выключить проектор, снова нажмите **PROJECTION**.

# Настройка яркости дисплея

Последовательно нажимайте кнопку **BRIGHTNESS** для выбора уровня яркости: высокий, средний и низкий.

## 7 Сведения об изделии



### Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Номинальная выходная мощность 0,6 Вт (среднеквадр.)

### Тюнер

Частотный диапазон FM: 87,5–108 МГц

Чувствительность

- Моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ FM: < 22 дБ

Селективность поиска FM: < 28 дБ

Общее гармоническое искажение FM: < 3 %

Отношение сигнал/шум FM: > 45 дБ

## Общая информация

Сеть переменного тока	100–240 В~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	< 3 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 1 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	136 x 66 x 136 мм
Вес	
- С упаковкой	0,6 кг
- Основное устройство	0,4 кг

## 8 Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус радиочасов.

Для сохранения действия гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать радиочасы.

Если в процессе использования радиочасов возникли проблемы, перед обращением в сервисную службу ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips радиочасы должны находиться рядом с вами, а также вам должны быть известны номер модели и серийный номер.

### Система не реагирует

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.

## Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомэгнитофоном.
- Полностью расправьте антенну FM.

# 9 Уведомление



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Внесение любых изменений, не одобренных непосредственно Gibson Innovations, могут привести к утрате пользователем права на использование устройства.



### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации

упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

2015 © Gibson Innovations Limited. Все права сохранены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания Gibson оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.

Место для приращения  
кассового и товарного чеков

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан, Республика\*

Модель: Заполнение обязательно

Серийный номер: Заполнение обязательно

Дата продажи: Заполнение обязательно

## ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации: Заполнение обязательно

Телефон торговой организации: Заполнение обязательно

Адрес и E-mail: Заполнение обязательно

Изделие получило в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.



ПЕЧАТЬ  
ПРОДАВЦА

(ФИО и подпись покупателя)

## Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон действителен при его исправном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.





2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.

This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

